

**CLIENT CATEGORISATION POLICY /
KLIENTU KATEGORIZĀCIJAS POLITIKA**

TeleTrade - DJ International Consulting Ltd

January 2015 / 2015. gada janvāris

Clients of the Company may be put in one of the following categories, depending on their experience and knowledge in the Investment sector:

- Retail clients,
- Professional clients and
- Eligible Counterparties.

Kompānijas klientus atkarībā no klientu pieredzes un zināšanām investīciju sektorā var iedalīt trīs kategorijās:

- privātie klienti,
- profesionāli klienti un
- tiesīgi darījumu partneri.

The assignment of a client category is based on the information provided by the client in the relevant Client Application Form as well on the documents submitted by the client in the process of establishing a business relationship.

Klienta kategorija tiek piešķirta, balstoties uz informāciju, kuru klients ir norādījis Klienta Pieteikuma formā, kā arī dokumentos, kurus klients ir iesniedzis komerciālo attiecību nodibināšanas procesā.

“Retail Client” is a client who is not a professional client or an eligible counterparty.

„Privātais klients” ir klients, kurš nav profesionāls klients vai tiesīgs darījumu partneris.

“Professional Client” is a client who possesses the experience, knowledge and expertise to make his own investment decisions and properly assess the risks that he incurs.

„Profesionāls klients” ir klients, kuram ir atbilstoša pieredze, zināšanas un kompetence savu investīciju lēmumu pieņemšanai un atbilstoši iespējamo risku novērtēšanai.

According to the law, In order to be considered a professional client, the client must comply with the following criteria:

Saskaņā ar likumu, lai tiktu atzīts par profesionālu klientu, klientam jāatbilst šādiem kritērijiem:

1. Entities which are required to be authorised or regulated to operate in the financial markets. The list below should be understood as including all authorised entities carrying out the characteristic activities of the entities mentioned: entities authorized by a member state under a European Community Directive, entities authorised or regulated by a member state without reference to such Directive, and entities authorised or regulated by a non Member State:

(a) Credit institutions;

(b) IFs;

(c) Other authorised or regulated financial institutions;

(d) Insurance undertakings;

(e) Collective investment schemes and management companies of such schemes;

(f) Pension funds and management companies of such funds;

(g) Commodity and commodity derivatives dealers;

(h) Locals;

1. Organizācijas, kurām tirdzniecības operāciju veikšanai finanšu tirgos nepieciešams būt atbilstoši pilnvarotām vai atbilst noteikumiem. Dotais saraksts ietver visas pilnvarotās organizācijas, kuras atbilst minēto organizāciju raksturam: organizācijas, kuras ES dalībvalsts pilnvaro saskaņā ar ES direktīvu, organizācijas, kuras ES dalībvalsts pilnvaro vai regulē bez atsaucē uz šādu direktīvu, un organizācijas, kuras pilnvaro vai regulē valsts, kura nav ES dalībvalsts:

(a) kredītiestādes;

(b) finanšu institūcijas;

(c) citas pilnvarotas vai regulētas finanšu institūcijas;

(d) apdrošināšanas kompānijas;

(e) kopieguldījumu fondi un šādu fondu pārvaldes kompānijas;

(f) pensiju fondi un šādu fondu pārvaldes kompānijas;

(g) preču un preču atvasinājumu uzpircēji;

(h) vietējie iedzīvotāji;

(i) Other institutional investors.

(i) citi oficiāli investori.

2. Large undertakings meeting two of the following size requirements, on a proportional basis:

2. Lieli uzņēmumi, kuri atbilst divām no dotajām prasībām:

- balance sheet total at least

- bilances kopsumma vismaz

- net turnover at least

- tīrais apgrozījums vismaz

- own funds at least

- pašu kapitāls vismaz

20 000 000 euro

20 000 000 eiro

40 000 000 euro

40 000 000 eiro

2 000 000 euro

2 000 000 eiro

3. National and regional governments, public bodies that manage public debt, central banks, international and supranational institutions such as the World Bank, the Internal Monetary Fund, the European Central Bank, the European Investment Bank and other similar international organizations.

3. Valsts un reģionālās pārvaldes institūcijas, sabiedriskās institūcijas, kuras pārvalda publiskos parādus, centrālās bankas, starptautiskās un pārnacionālās institūcijas kā Pasaules Banka, Starptautiskais Valūtas fonds, Eiropas Centrālā banka, Eiropas Investīciju banka un citas līdzīgas starptautiskas organizācijas.

4. Other institutional investors whose main activity is to invest in financial instruments, including entities dedicated to the securitization

4. Citi oficiālie investori, kuru galvenā nodarbošanās ir investēšana finanšu instrumentos, ieskaitot organizācijas, kuras

of assets or other financing transactions.

nodarbojas ar aktīvu vai citu finanšu darījumu nodrošināšanu.

The Company informs the clients, in a durable medium, about the category he has been included and about his right to request a different categorization as well as any limitations to the level of client protection that would entail. The clients' written consent should be obtained in regards to the category they have been included.

Kompānija, izmantojot pastāvīgu informācijas nesēju, informē klientu par kategoriju, kādā viņš ir iekļauts, un klienta tiesībām pieprasīt atšķirīgu kategorizāciju, kā arī jebkādiem ar to saistītiem klienta aizsardzības pakāpes ierobežojumiem. Kompānija saņem klienta rakstveida piekrišanu attiecībā uz kategoriju, kurā klients ir iekļauts.

The Categorization Letter, which is sent to clients essentially contains the detailed descriptions of rights and obligations arising out of certain category and provides the client with a possibility to apply for another category, provided the requirements prescribed by the Law and applicable legislation are met. This letter also provides sufficient information about the investor categories, other than the one which was assigned to a certain client.

Klientam nosūtītā kategorizācijas vēstule pamatā satur detalizētu ar noteikto kategoriju saistīto tiesību un saistību aprakstu un sniedz klientam iespēju pieteikties citai kategorijai ar nosacījumu, ka tiek ievērotas visas likumā un piemērojamos tiesību aktos noteiktās prasības. Vēstule sniedz arī pietiekošu informāciju par citām investoru kategorijām.

The Company may, either on its own initiative or at the request of the client concerned:

Kompānija var pēc savas iniciatīvas vai iesaistītā klienta pieprasījuma:

- Treat as a Professional or Retail client a client that might otherwise be classified as an Eligible counterparty;
- Treat as a Retail client a client that is considered a Professional client by the definition as it is described in the Law and applicable legislation.

- uzskatīt klientu, kurš citādi tiktu klasificēts kā tiesīgs darījumu partneris, par profesionālu vai privātu klientu;
- uzskatīt klientu, kurš saskaņā ar likumā un piemērojamos tiesību aktos noteikto ir klasificēts kā profesionāls klients, par privātu klientu.

The clients, which were initially classified by the Company as being «Retail clients», may waive the benefit of the detailed rules of conduct applicable to this category and may apply for change of their initial «Retail» category only where the following procedure is followed:

- They must state in writing to the Company that they wish to be treated as «Professional clients», either generally or in respect of a particular investment service or transaction, or type of transaction or product;

- The Company must give them a clear written warning of the protections and investor compensation rights they may lose;

- They must state in writing, in a separate document from the Client Agreement, that they are aware of the consequences of losing such protections.

Before deciding to accept any request for waiver, the Company must take all reasonable steps to ensure that the client requesting to be treated as a Professional client meets the relevant requirements stated in the law and applicable legislation.

Klienti, kurus Kompānija sākumā klasificējusi kā „privātos klientus”, var atteikties no šai kategorijai piemērojamo detalizēto darbības noteikumu sniegtā labuma un pieteikties savas sākotnējās „privātās” kategorijas maiņai tikai pēc šādas procedūras:

- Klientam rakstveidā jāapliecina, ka viņš vēlas tikt uzskatīts par „profesionālu klientu” vispār vai attiecībā uz noteiktu investīciju pakalpojumu, tirdzniecības operāciju, tirdzniecības operācijas vai produkta veidu;

- Kompānijai jāsniedz klientam skaidrs rakstveida brīdinājums par aizsardzību un investoru kompensāciju tiesībām, kuras klients var zaudēt;

- Klientam rakstveidā, atsevišķi no Klienta līguma, jāpaziņo, ka viņš apzinās šādas aizsardzības zaudēšanas sekas.

Pirms izlemšanas, vai pieņemt jebkādu atteikšanās pieprasījumu, Kompānijai jāveic visi atbilstošie pasākumi, lai pārliecinātos, ka klients, kurš vēlas tikt uzskatīts par profesionālu klientu, atbilst likumā un piemērojamās tiesību aktos noteiktajām prasībām.

Miscellaneous

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Latvian versions, the English original shall prevail.

Dažādi

Gadījumā, ja ir pretrunas vai neatbilstība starp angļu un latviešu valodām, angļu oriģinālam ir prioritāte.